

1000

najpomembnejših
besed

Italijanščina

Osnovni besedni
zaklad

knjigarna.com



PONS



PONS

1000 najpomembnejših besed

Italijanščina

Osnovni besedni zaklad

Prirejeno po izvirniku:

PONS Die 1000 wichtigsten Wörter Italienisch Grundwortschatz,
ISBN 978-3-12-517683-6

Avtorice: Silvia Brattoli-Pavesi, Gabriella Moretti,

Joachim Neubold, Valentina Vincis

Prevod v slovenščino: Veronika Simoniti

Jezikovni pregled: Mateja Šetinc

Urednik: Matej Šetinc

Direktor produkcije: Klemen Fedran

Oblikovanje: Janez Kotar s.p.

Izdala in založila: Založba Rokus Klett, d.o.o.

Za založbo: Rok Kvaternik

Tisk: Grafika Zlatečan, d.o.o.

1. izdaja: 1. natis

Naklada: 1.500 izvodov

Ljubljana, 2008

www.pons.si

© originalna izdaja: Ernst Klett Sprachen GmbH, Stuttgart, Germany 2007. All rights reserved.

© slovenska izdaja: Založba Rokus Klett, d.o.o., Ljubljana 2008. Vse pravice pridržane.

Brez pisnega dovoljenja založnika so prepovedani reproduciranje, javna priobčitev, predelava ali druga uporaba avtorskega dela ali njegovih delov v kakršnem koli obsegu in postopku, kot tudi fotokopiranje, tiskanje ali shranitev v elektronski obliki. Tako ravnanje pomeni, razen v primerih od 46. do 57. člena Zakona o avtorski in sorodnih pravicah, kršitev avtorske pravice.



ROKUS

Založba Rokus Klett, d.o.o.

Stegne 9 b, 1000 Ljubljana

Telefon: 01 513 46 00

Telefaks: 01 513 46 99

E-pošta: rokus@rokus-klett.si

www.rokus-klett.si

CIP - Kataložni zapis o publikaciji
Narodna in univerzitetna knjižnica, Ljubljana

811.131.1'36(084.2)

TISOČ

1000 najpomembnejših besed. Italijanščina. Osnovi besedni zaklad / [avtorice Silvia Brattoli-Pavesi ..., [et al.], prevod v slovenščino Veronika Simoniti]. - 1. izd., 1. natis. - Ljubljana : Rokus Klett, 2008

Prirejeno po: Die 1000 wichtigsten Wörter. Italienisch. Grundwortschatz

ISBN 978-961-209-817-9

1. Gl. stv. nasl. 2. Brattoli-Pavesi, Silvia

239155456



Predgovor	4
Test „Osnovnega besednega zaklada“	5
Razlaga izgovorjave	7
1000 najpomembnejših besed: italijansko – slovenski del	9
Slovensko – italijanski slovar	117
Tematski slovarček	137
Seznanjanje	139
Dnevi v tednu	142
Meseci	142
Letni časi	142
Števniki	143
Barve	144



knjigarna.com



Se vam mudi? Bi radi osvežili svoje znanje italijanskega jezika?

V tej knjižici zbirke »1000 najpomembnejših besed« smo za vas zbrali tiste italijanske besede, ki jih največkrat uporabljamo. Jezikoslovci so dokazali, da s tisoč najpomembnejšimi besedami že obvladate pogovorni jezik.

Nek kupec nam je o knjižici »Osnovni besedni zaklad« pisal naslednje: »Zares odlično! Vsako besedo si enostavno zapomnim in že imam na razpolago solidno italijansko besedišče!« Drugi kupci so bili navdušeni nad tem, kako pregledno so knjižice urejene. Všeč jim je praktičen format in izbor najpomembnejših besed. Kjerkoli ste, na letalu, na Markovem trgu v Benetkah, v šoli ali pa doma v naslanjaču, je PONS »1000 najpomembnejših besed« vaš idealni spremljevalec.

Primeri ponazarjajo, kako vsako besedo pravilno uporabite v stavku. V tem priročniku boste enako hitro našli fraze, ki jih uporabljamo ob prvem srečanju, kot tudi italijanske pomen v slovensko-italijanskem slovarčku. Na ta način se boste še hitreje znašli v novem jeziku.

Veliko uspeha in neskončno zabavo z italijanskim jezikom vam želi

vaše
uredništvo Pons-a



knjigarna.com



Koliko znam?

Poznate najpomembnejše italijanske besede?

Rešite ta test in se prepričajte!

1. Kako bi prevedli „Tri četr na štiri“?

- A *È quattro meno un quarto.*
- B *Sono le tre e un quarto.*
- C *Sono le quattro meno un quarto.*

2. Kako bi pravilno prevedli besedo „plašč“?

- A *cappotto*
- B *cartello*
- C *cappello*

3. Kaj ni par?

- A *uno – primo*
- B *nove – nuovo*
- C *seconda – due*

4. Kako bi prevedli besedo *nonno*?

- A *stric*
- B *bratranec*
- C *dedek*

5. Kaj beseda *sentire* ne pomeni?

- A *poslati*
- B *čutiti*
- C *slišati*

6. Kaj pomeni beseda *caro*?

- A *drag*
- B *oster*
- C *kvadraten*

7. Pravilni prevod stavka „Rim je najlepše mesto na svetu.“ je:

- A *Roma è la città più brutta del mondo.*
- B *Roma è la città più bella del mondo.*
- C *Roma è la bellissima città del mondo.*



knjigarna.com



8. Kako rečemo avtu?

- A** *camion*
- B** *treno*
- C** *macchina*

9. Kako po italijansko napišemo besedo „drobiž“?

- A** *spiccioli*
- B** *spicchioli*
- C** *spicioli*

10. Kateri stavek je pravilen?

- A** *Scusa, sa dov'è la stazione?*
- B** *Scusi, sai dov'è la stazione?*
- C** *Scusi, sa dov'è la stazione?*

Rešitve: 1c, 2a, 3b, 4c, 5a, 6a, 7b, 8c, 9a, 10c



Ocena testa:

Manj kot trije pravilni odgovori:

Hitro se boste naučili veliko novih besed, če boste redno prebrali »1000 najpomembnejših italijanskih besed – Osnovni besedni zaklad«. Tukaj boste našli vse, kar morate vedeti.

3 do 6 pravih odgovorov:

Ni slabo! Dobro vam gre, ampak gotovo boste v tej knjigi našli marsikaj, česar doslej še niste vedeli.

7 do 10 pravih odgovorov:

PONS vam čestita – res ste dobri! Ampak človek se nikoli ne neha učiti, drži? S to knjigo boste ugotovili, ali poznate tudi ostalih 990 najpomembnejših besed!

Veliko zabave ob branju!



V glavnem italijanske besede izgovarjamo tako, kot so napisane.

- Naglas je v večložnih besedah večinoma na predzadnjem zlogu: **ristorante**, **venare**, **giornale**.
- Dvojne soglasnike je mogoče razločno slišati: **be-lo**

[k]	kot slovenski »k«	bicicletta cosa forchetta
[ku]	kot v besedi »kumina«	qualità
[ʎʎ]	kot v besedi »ljubezen«	sbagliato
[ɲ]	kot v besedi »zadnji«	bagno
[s]	kot v besedi »sonce«	salutare
[z]	kot v besedi »mazilo«	chiesa
[ʃ]	kot v besedi »vaš«	conoscere lasciare
[tʃ]	kot v besedi »maček«	circa cena
[dʒ]	kot v besedi »džungla«	gelato gugia

Črka »h« se ne izgovarja.

knjlgarna.com



knjigarna.com

1000

najpomembnejših
besed

Italijanščina

Osnovni besedni zaklad

knjigarna.com

italijansko-slovensko



knjigarna.com

**a¹** [a]

Vado a scuola.

v; na

Grem v šolo.

a² [a]

Starò via da gennaio a marzo.

do

Ne bo me od januarja do marca.

a³ [a]

Puoi appoggiare la chitarra all'armadio.

na

Kitaro lahko nasloniš na omaro.

a⁴ [a]

Ci siamo dati appuntamento in piazza alle tre.

ob

Zmenila/i sva/smo se na trgu ob treh.

a casa

Da voi mi sento come a casa mia.

doma

Pri vas se počutim kot doma.

a causa (di)

A causa del forte vento la nave non poteva salpare.

zaradi

Zaradi močnega vetra ladja ni mogla odpluti.

a destra

A destra c'è la cattedrale.

desno

Desno je stolnica.

a lungo

Non rimarremo a lungo.

dolgo

Ne bomo ostali dolgo.

a partire da

A partire da lunedì non c'è più lezione.

od

Od ponedeljka ni več pouka.

a proposito

A proposito, come sta tua sorella?

saj res

Saj res, kako je s tvojo sestro?

a sinistra

Dopo il terzo semaforo giri a sinistra.

levo

Za tretjim semaforjem zavijte na levo.

**abbandonare** [abbando'na:re]

Ha abbandonato la patria.

zapustiti

Zapustil je domovino.

abbastanza¹ [abbas'tantsa]Sua madre guadagna
abbastanza bene.**precèj**Njegova/Njena mama precej
dobro zasluži.**abbastanza²** [abbas'tantsa]

Hai mangiato già abbastanza!

dovolj

Dovolj si že jedel.

abbracciare [abbrat'tʃa:re]Prima di partire abbracciò i
suoi genitori.**objeti**

Pred odhodom je objel/a starše.

l' **abbraccio** [ab'brattʃo]

È stato un abbraccio appassionato

objem

To je bil strasten objem

l' **abito** ['a:bito]Mi sono comprato un abito
molto elegante.**obleka**Kupil sem si zelo elegantno
obleko.**accendere** [at'tʃendere]Puoi accendere la luce nel
corridoio?**prižgati**

Lahko prižgeš luč na hodniku?

accesso [at'tʃe:so]**accesa**

La luce è accesa.

prižgan, -a, -o

Luč je prižgana.

accogliente [akkoʎ'ʎente]Il tuo salotto è molto
accogliente.**udoben, -bna, -o; prijeten, -tna, -o**Tvoja dnevna soba je zelo
udobna.**accuratamente** [akkura'mente]Ripose i bicchieri
accuratamente nel cartone.**skrbno**Kozarce je skrbno zložila/a nazaj
v škatlo.l' **acqua** ['akqua]

L'acqua è fredda.

voda

Voda je mrzla.



adatto [a'datto]

adatta

Ho un vestito adatto all'occasione.

primeren, -rna, -o

Za to priložnost imam primerno obleko.

addormentarsi [addormen'ta:rsi]

Ieri sera non riuscivo ad addormentarmi.

zaspati

Sinoči mi ni uspelo zaspati.

adesso [a'desso]

Adesso non posso, ho da fare.

zdaj

Zdaj ne morem, imam delo.

adoperare

Questo attrezzo si può ancora adoperare.

uporabljati

Ta naprava je še uporabna.

l' **adulto** [a'dulto]

adulta

È un film per adulti.

odrasli

odrasla

Ta film je za odrasle.

l' **aereo** [a'ɛ:reo]

Prendiamo sempre l'aereo.

letalo

Vedno potujeva/-mo z letalom.

l' **aeroporto** [aero'porto]

L'aeroporto è a sei chilometri dal centro.

letališče

Letališče je šest kilometrov od centra.

affilato [affi'la:to]

affilata

Il coltello è affilato.

oster, -tra, -o

Nož je oster.

affinché [affiŋ'ke]

Li ho mandati a casa prima, affinché possano arrivare in tempo per la festa.

(zato) da bi

Poslal/a sem jih domov prej, da bi začasa prišli na zabavo.

l' **affitto** [affitto]

Questo mese non ho ancora pagato l'affitto.

najemnina

Ta mesec še nisem plačal/a najemnine.